



Swiss Society for African Studies
Société suisse d'études africaines
Schweizerische Gesellschaft
für Afrikastudien

Swiss Researching Africa Days 2020
Journées suisses d'études africaines 2020
Schweizerische Tage der Afrikaforschung 2020

Lieu | Ort | Venue: Universität Bern, Hochschulzentrum vonRoll, Fabrikstrasse 6, Bern

Programme | Programm | Program

Vendredi | Freitag | Friday 23.10.2020

8h30–9h00 **Accueil et café | Anmeldung und Kaffee | Welcome and coffee**

9h00-9h15 **Mot de bienvenue | Begrüssung | Opening**
DIDIER PÉCLARD, TOBIAS HALLER & VEIT ARLT

9h15–10h45 **Panel 1: African Contributions to Global Health Practices**
CONVENORS: TANJA HAMMEL & ANDREA GRAF, University of Basel

Public health surveillance in post-war Kenya: Indigenous practices and political interests

DANELLE VAN ZYL HERMANN, University of Basel

How clinical trials at TDRN Ndola contributed to combatting Malaria

TANJA HAMMEL, University of Basel & FELIX MWENGE, University of Zambia, Lusaka (*via Zoom*)

Local auxiliaries in medical research interventions: the Mangoky project in western Madagascar, 1966-1971

ANDREA GRAF, University of Basel

DISCUSSANT: TIZIAN ZUMTHURM, University of Luxembourg

10h45-11h15 **Pause café | Kaffeepause**

Postersession: Vorstellung von laufenden Dissertationsprojekten an Schweizer Universitäten

Session posters: Présentation de projets de thèse en cours dans des universités suisses



11h15–13h00 **Panel 2: Food Changes in Africa**

CONVENORS: ANNE MAYOR, University of Geneva, TOBIAS HALLER, University of Berne & ROBERTO ZAUGG, University of Zurich

Foodways in Senegambia (15th-17th Centuries): Changes and continuities in Senegambia as revealed by European travelogues

CRISTIAN CONSUEGRA, University of Zurich

Apport des sources arabes à l'Histoire de l'Afrique sub-saharienne : L'exemple des pratiques alimentaires

MOUHAMET TRAORÉ, Université Cheikh-Anta Diop de Dakar (UCAD)

Ethnoarchaeobotany of rice in Casamance, Senegal

LOUIS CHAMPION, University of Geneva

CAMILLE OLLIER, Ecole Normale Supérieure de Lyon

Food practices at the settlement site of Djoutoubaya (eastern Senegal, 9-14th c. AD): the contribution of archaeobotany and archeozoology

PATRICIA CHIQUET, CÉLINE CERVERA & LOUIS CHAMPION, University of Geneva

13h00–14h00 **Buffet déjeuner | Stehlunch | Lunch**

Postersession: Vorstellung von laufenden Dissertationsprojekten an Schweizer Universitäten

Session posters: Présentation de projets de thèse en cours dans des universités suisses

14h00–15h45 **Panel 3: The Practice and Theory of Transcontinental Research on Africa**

CONVENORS: JOSCHKA PHILLIPS & ELÍSIO MACAMO, University of Basel

The representation of education in Southern African Literature

JULIA STREICHER, University of Basel

Genre et rôles autour des activités de l'orpillage artisanal dans le site d'orpillage de Dagala, Mali

MAHAMADOU FAGANDA KEITA, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Bamako (*via Zoom*)

Analyse des entraves de la réussite sociale des pratiquants de la riziculture familiale à Kindia, Guinée

MORY CAMARA, Université de Conakry-Sonfonia (*via Zoom*)

African Voices in the Africa Rising Narrative

OLUWASOOTO AJAYI, University of Basel

Les conséquences de la COVID-19 sur les mobilités depuis la région Kayes: Analyse de la situation des jeunes aspirants à migrer présents à Bamako

MAMADOU DIT M'BARÉ FOFANA, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (*via Zoom*)



Swiss Society for African Studies
Société suisse d'études africaines
Schweizerische Gesellschaft
für Afrikastudien

Swiss Researching Africa Days 2020
Journées suisses d'études africaines 2020
Schweizerische Tage der Afrikaforschung 2020

15h45–16h15 Pause café | Kaffeepause | Coffee break

Postersession: Vorstellung von laufenden Dissertationsprojekten an Schweizer Universitäten

Session posters: Présentation de projets de thèse en cours dans des universités suisses

16h15–17h45 **Roundtable 1: Gaining and Maintaining Access in Research**

MODERATION: Marion Fert, University of Neuchâtel & Natalie Tarr, University of Basel

PARTICIPANTS:

LORENA RIZZO, Centre for African Studies, University of Basel

REBECCA TABSCOTT, Graduate Institute of International and Development Studies, Geneva

STEPHANIE PERAZZONE, University of Antwerp, Belgium

YORBANA SEIGN-GOURA, University of Neuchâtel

17h45-19h00 **Assemblée générale de la SSEA | Generalversammlung der SGAS | General Assembly of the Swiss Society for African Studies**

19h00-19h30 **Apéro | Aperó | Drinks**

19h30 **Dîner | Abendessen | Diner**

Restaurant InJera, Gesellschaftsstrasse 38, Bern



Swiss Society for African Studies
Société suisse d'études africaines
Schweizerische Gesellschaft
für Afrikastudien

Swiss Researching Africa Days 2020
Journées suisses d'études africaines 2020
Schweizerische Tage der Afrikaforschung 2020

Samedi | Samstag | Saturday 24.10.2020

8h45–9h00 **Accueil et café | Anmeldung und Kaffee | Welcome and coffee**

9h00–10h30 **Parallel Sessions:**

Panel 4: Under Construction: The Evolving African Peace & Security Architecture

CONVENORS: MICHAEL AEBY, University of Edinburgh & University of Cape Town & JAMIE PRING, University of Basel

Part 1: Peace-Making in the APSA CHAIR: MICHAEL AEBY

Peace Process Protagonism: The Role of Regional Organisations in Africa in Conflict Management

KATHRYN NASH, University of Edinburgh

Dialogue Forums for What Sort of Peace? Inclusion, Cooptation and Order as Motives in African Peacebuilding.

PROF ANDREAS MEHLER, Arnold Berstraesser Institute, Freiburg-i.B.

Building Peace with 'the People'? The AU's Strive to Become a 'Union for the People' under APSA

SIMONE SCHNABEL, Peace Research Institute Frankfurt

Dilemmas of Pan African Peace Diplomacy in Southern Africa: Revisiting SADC's Approach to Zimbabwe's two Decades Long Crisis

GIDEON HLAMALANI CHITANGA, University of Pretoria & Phillips University Marburg

Panel 5: Enjeux de la traduction en Afrique

CONVENORS: ANAÏS STAMPFLI & CHRISTINE LE QUELLEC COTTIER, Université de Lausanne

La complexité terminologique des langues africaines face à la mondialisation de la culture juridique : un casse-tête en matière traductologique

JOEL ATAKORA, traducteur et interprète

Double translation at court. Transferring a system and its language

NATALIE TARR, Center for African Studies, University of Basel

La traduction culturelle ou la représentation des espaces d'hybridation dans *Samba pour la France* de Delphine Coulin (Le Seuil, 2011)

HUGUES DIBY, Université Félix-Houphouët Boigny, Abidjan et Université de Lausanne

Traduire, (ré)écrire, raconter : enjeux de traduction et stratégies de création dans le corpus romanesque wolof

ALICE CHAUDEMANCHE, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

10h30-11h00 **Pause café | Kaffeepause**

Postersession: Vorstellung von laufenden Dissertationsprojekten an Schweizer Universitäten

Session posters: Présentation de projets de thèse en cours dans des universités suisses



11h00-12h30 **Parallel Sessions:**

Panel 4: Under Construction: The Evolving African Peace & Security Architecture

CONVENORS: MICHAEL AEBY, University of Edinburgh & University of Cape Town & JAMIE PRING, University of Basel

Part 2: Institution-Building in the APSA

CHAIR: JAMIE PRING

Understanding African Regional Coalition Building: A Challenge for APSA?

AMANDINE GNANGUENON, Visiting Fellow, European Council on Foreign Relations, Brussels

The Role of Algeria in Promoting the African Peace and Security Architecture

BAKAIL MONCEF, African Studies Laboratory, University of Algier 2

African Union Legitimation through Financial Reform: The Politics of Alternative Funding Models for Peace & Security

UELI STAEGGER, Graduate Institute Geneva

Between APSA and AGA: Transitional Justice at the AU

ULRIKE LÜHE, swisspeace / University of Basel

Panel 6: Élités et figures de la réussite et du pouvoir / Elites, Big Men, Brokers

CONVENORS : MARION FERT, Université de Neuchâtel & NATALIE TARR, University of Basel

Penser la figure de l'intellectuel depuis les marges : trajectoires de jeunes diplômés réfugiés en Afrique de l'Est

MARION FERT, Université de Neuchâtel

Nairobi Governor Sonko as the epitome of the contemporary politician-cum-business(wo)man: The transformation of a Kenyan figure of success

DANIEL KÜNZLER, University of Fribourg

Concrete success: Dangote, cement and construction boom in the Lagos-Abidjan corridor

ARMELLE CHOPLIN, University of Geneva

Higher education and the small revolution of #VraieFemmeAfricaine

MICHELLE ENGELER, University of Basel

12h30–13h15 Buffet déjeuner | Stehlunch

Postersession: Vorstellung von laufenden Dissertationsprojekten an Schweizer Universitäten

Session posters: Présentation de projets de thèse en cours dans des universités suisses

13h15–15h00 **Panel 7: New Ethics towards African Heritage in Switzerland. The challenging discourse between academic and museum spaces**

CONVENORS: FLORIANE MORIN, Musée d'Ethnographie de Genève (MEG) & DAG HENRICHSEN, Basler Afrika Bibliographien, Basel

"How do you decolonize yourself?" Research and curating practices with regard to the African archive of Hans Himmelheber

MICHAELA OBERHOFER, Curator for African Art, Museum Rietberg Zürich



Swiss Society for African Studies
Société suisse d'études africaines
Schweizerische Gesellschaft
für Afrikastudien

Swiss Researching Africa Days 2020
Journées suisses d'études africaines 2020
Schweizerische Tage der Afrikaforschung 2020

Perspectives décoloniales et partenariats contemporains du MEN en Afrique de l'Ouest

OLIVIER SCHINZ, Curator for Saharian Africa and North Africa collections,
Musée d'Ethnographie de Neuchâtel (MEN)

The History of Institutionalizing African Heritage in Bernisches Historisches Museum

SAMUEL BACHMANN, University of Basel

So-called ethnographic objects in the archives

LISA ROULET, Archivist, Basler Afrika Bibliographien

15h00-15h30 Pause café | Kaffeepause

15h15-16h45 **Roundtable 2: The practice and theory of transcontinental research on Africa**

MODERATION: JOSCHKA PHILLIPS, University of Basel

PARTICIPANTS:

ELÍSIO MACAMO, Centre for African Studies, University of Basel

BANO BARRY, Conakry (via Zoom)

BRÉMA ELY DICKO, Bamako (via Zoom)

LERATO POSHOLI, WITS & University of Basel

16h45-17h00 **Mots de cloture | Schlussworte | Closing remarks**

17h00 **Fin des journées | Ende der Tagung | Closing**